



ALPINE CONVENTION

Permanent Secretariat of the Alpine Convention

info@alpconv.org

www.alpconv.org

***Convegno sul turismo sostenibile in Alto Adige  
Bolzano e dintorni: modello per la Regione Alpina***

**Auditorium Eurac, Bolzano**

**6 marzo 2013**

**9.00 - 18.00**

**EURAC**  
research



***Il convegno si tiene nell'ambito dell'Alpine Spring Festival  
organizzato dalla Presidenza italiana di turno della Convenzione delle Alpi***

THE ALPINE CONVENTION  
CONSTITUTES AN  
INTERNATIONAL  
TREATY FOR  
THE PROTECTION  
AND SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT  
OF A CROSS-BORDER  
REGION

italian presidency 2013-2014  
alpine convention



## PROGRAMMA

|  |               |
|--|---------------|
| REGISTRAZIONE DEI PARTECIPANTI   | 8.30 – 9.00   |
| SALUTI ISTITUZIONALI   | 9.00 – 9.40   |
| <i>Werner Stuflesser - Presidente Eurac</i><br><i>Marco Onida – Segretario generale della Convenzione delle Alpi</i><br><i>Paolo Angelini - Capodelegazione italiano Convenzione delle Alpi</i><br><i>Luis Durnwalder – Presidente della Giunta</i><br><i>Luigi Spagnolli – Sindaco della città di Bolzano</i> |               |
| LE ALPI E IL TURISMO SOSTENIBILE. IV RELAZIONE SULLO STATO DELLE ALPI  | 9.40– 10.00   |
| <i>Marcella Morandini – Segretariato permanente della Convenzione delle Alpi</i>   |               |
| SOSTENIBILITA' E TURISMO:L'ESPERIENZA DELL'ALTO ADIGE  | 10.00 – 10.15 |
| <i>Alexandra Mair – SMG Alto Adige Marketing</i>   |               |

### I SESSIONE "MUOVERSI"

#### *La città che impara*

|  |               |
|--|---------------|
| INTRODUZIONE AL TEMA DELLA MOBILITÀ CICLABILE IN ITALIA E IN EUROPA  | 10.15– 10.30  |
| <i>Anna Scuttari - Ist. Sviluppo Regionale e il Management del territorio</i>  |               |
| PRESENTAZIONE DEL PROGETTO ALPINE SPACE "AlpInfoNet - Sustainable Mobility Information Network for the Alpine Space" | 10.30 – 10.45 |
| <i>Federico Cavallaro - Ist. Sviluppo Regionale e il Management del territorio</i>                                   |               |
| ESPERIENZA DELLA CITTÀ DI MONACO DI BAVIERA  | 10.45 – 11.00 |
| <i>Martin Schreiner – Comune di Monaco di Baviera</i>  |               |
| ITER E RÈVE" : DUE PROGETTI DI FONDATION GRAND PARADIS PER LO SVILUPPO DELLA MOBILITÀ SOSTENIBILE IN AMBITO MONTANO  | 11.00 – 11.15 |
| <i>Luisa Vuillermoz - Direttore Fondation Grand Paradis</i>  |               |
| PAUSA CAFFÈ  | 11.15 – 11.45 |





## La città che insegna

|  |               |
|--|---------------|
| LA MOBILITÀ CICLABILE A BOLZANO: LO SVILUPPO E LA PROMOZIONE<br><i>Ivan Moroder – Direttore Ufficio Mobilità del Comune di Bolzano</i> | 11.45 – 12.00 |
| BORUNNING<br><i>Peter Spadinger</i>  | 12.00 – 12.15 |
| DIBATTITO CON MODERATORE   | 12.15– 12.30  |
| PAUSA PRANZO libera  | 12.30 – 14.00 |

## II SESSIONE "ABITARE"

### La città che impara

|  |               |
|--|---------------|
| INTRODUZIONE AL TEMA DELL'ABITARE IN MODO SOSTENIBILE<br><i>Marco Castagna - Ist. per le Energie Rinnovabili - EURAC</i>   | 14.00 – 14.15 |
| WENGEN – CARFREE DESTINATION<br><i>Direttore Ufficio Turistico di Wengen</i>   | 14.15 – 14.30 |
| TURISMO ATTIVO IN PIEMONTE: "UNA MONTAGNA DI ESPERIENZE"<br><i>Stefania Cerutti - PhD - Ricercatore in Geografia economico-politica Dipartimento di Studi per l'Economia e l'Impresa Università degli Studi del Piemonte Orientale "Amedeo Avogadro"</i> | 14.30 – 14.45 |

## La città che insegna

|   |               |
|---|---------------|
| STRUTTURE RICETTIVE SOSTENIBILI: I PROTOCOLLI DI QUALITÀ CASA CLIMA<br><i>Martina Demattio – Agenzia CasaClima</i>  | 14.45 – 15.00 |
| "TERRITORI RURALI: QUO VADIS?"<br>20 ANNI DI ESPERIENZA NELL'AGRITURISMO: APPROCCI AL TURISMO SOSTENIBILE IN ALTO ADIGE<br><i>René Rinner – Ufficio Pianificazione Territoriale – Provincia Autonoma di Bolzano</i> | 15.00– 15.15  |
| DIBATTITO CON MODERATORE  | 15.15 – 15.30 |
| PAUSA CAFFÈ   | 15.30 – 16.00 |







## III SESSIONE "NUTRIRSI"

### *La città che impara*

|  |               |
|--|---------------|
| INTRODUZIONE AL TEMA DEI PRODOTTI AGROALIMENTARI LOCALI<br><i>Thomas Streifeneder - Ist. per lo Sviluppo Regionale e il Management del Territorio</i>                            | 16.00– 16.15  |
| VALPELLINE: TURISMO SOSTENIBILE IN VALLE D'AOSTA – GENTE E SAPORI DI MONTAGNA<br><i>Daniele Pieiller – NaturaValp - Associazione per un turismo sostenibile della Valpelline</i> | 16.15 – 16.30 |
| PRODOTTI DELLA TRADIZIONE LOCALE: DAL PICCOLO IMPRENDITORE ALLA E-COMMERCE<br><i>Luca Piana – Cooperativa Terra Azzurra</i>  | 16.30 – 16.45 |

### *La città che insegna*

|   |               |
|---|---------------|
| PRODOTTI A MARCHIO OMBRELLO ALTO ADIGE<br><i>EOS - Organizzazione export Alto Adige</i>   | 16.45 – 17.00 |
| VERITÀ, ORIGINALITÀ E AUTENTICITÀ. UN MODELLO DA SEGUIRE<br><i>Verena Niederkofler, Hiltraud Erschbaumer- Associazione donne coltivatrici sudtirolesi</i> | 17.00 – 17.15 |
| DIBATTITO CON MODERATORE  | 17.15 – 17.30 |
| CHIUSURA DEI LAVORI<br><i>Thomas Streifeneder - Ist. per lo Sviluppo Regionale e il Management del Territorio</i>   | 17.30 – 17.45 |
| <i>Cena su invito</i><br><i>Degustazione di prodotti tipici locali a Km 0</i>   | 19.00 – 22.00 |





In caso di interesse a partecipare La invitiamo a compilare la Registration Form che trova all'indirizzo <http://alpinespringfestival.alpconv.org/>

*È prevista la traduzione simultanea nelle lingue italiano e tedesco.*

## Info

Azienda di Soggiorno e Turismo  
Piazza Walther 8  
39100 Bolzano  
[info@bolzano-bozen.it](mailto:info@bolzano-bozen.it)  
[www.bolzano-bozen.it](http://www.bolzano-bozen.it)

Segretariato permanente della Convenzione delle Alpi  
Viale Druso 1  
39100 Bolzano  
[alpinespringfestival@alpconv.org](mailto:alpinespringfestival@alpconv.org)  
[www.alpconv.org](http://www.alpconv.org)

EURAC  
Accademia Europea di Bolzano  
Viale Druso 1  
39100 Bolzano  
[www.eurac.edu](http://www.eurac.edu)

